

**CORRECTIONS**

To

David G. Shackelford's  
Revised and Expanded Edition of  
William Hershey Davis'

***Beginner's Grammar of the Greek New Testament***

By Donald Potter and Friends

Copyright © 2013 by Donald L. Potter

[www.donpotter.net](http://www.donpotter.net)

## Preface

Over the years I have been privileged to teach Greek from many very good introductory grammars of New Testament Greek. Among them, Ward Powers, Machen, C. B. Hale, Ray Summers, Story & Story, and others. But of all the grammars I have taught, W. H. Davis' *Beginner's Grammar of the Greek NT* has the best sequence and closest attention to details leading to true mastery. I am thrilled that David G. Shackelford has given us a Revised and Expanded Edition of Davis.

### **Shackelford's edition has several noteworthy features:**

1. Same excellent sequence of lessons, even the paragraph numbers are the same. The index now uses paragraph numbers, which facilitates reference.
2. Same Greek vocabulary, grammar, and exercises.
3. Information on English Grammar.
4. Applications here and there of the Grammar to exegesis.
5. A guide to parsing, a useful new feature.
6. Much larger and much easier to read print.
7. Spanish-English cross compatibility: As a teacher of McKibben's Spanish translation, I am VERY happy that the Spanish edition and Shackelford's new English edition are completely compatible. This is especially good for cross-cultural teaching. Some of my Spanish-speaking students of Davis are bilingual, like myself. They are able to use the English edition to elucidate the Spanish when needed.

### **Purpose of this little document:**

This document lists the typos in the book so the students can go through and pencil in the corrections.

### **Invitation to my Friends:**

Anyone using Dr. Shackelford's *Revised and Expanded Edition* of Davis is invited to send me any corrections to add to the list in this document.

**Concluding Note:** As anyone who has tried to type an English-Greek document like Davis' grammar knows how very difficult it is to produce such a work without any typos. I recall my challenges retyping Dr. J. W. Robert's 1958 *A Grammar of the Greek New Testament for Beginners*, and my appreciation when former student of Robert's started emailing me typos that his students had discovered. Dr. Shackelford has done an excellent job, and with just a little touching up, the student's copy can be perfect.

The first change is not really an error, but I prefer to ALWAYS see accents on written Greek words, so here are the accents for the word in paragraph. McKibben added the accents to the Spanish edition.

**Para. 2:** θέλω, νόμος, βλέπω, φίλος, νύξ, ἀδελφός, γραφή, λέγω, σώζω, κόσμος, ἔχω, ψυχή, θέλημα.

**Para 32:** Loc., Inst., and Dat. has ἀνθρώποις, it should be ἀνθρώπων.

**Para. 37:** ἀρθρώπων should be ἀνθρώπων.

**Para. 43:** -a. should be α. I understand this error well; having to switch keyboards literally thousands of times as I switch between Greek & English can be mind numbing!

**Para. 205:** διαμόνιον should be δαιμόνιον.

**Para. 224:** Accent on Nom. Sing. Should be ἐλπίς, In Shackelford's edition the acute accent is over the π. I don't know how he even did that since my word processor will not put an accent over a consonant!

**Para. 357:** *prupose* should be *purpose*.

**Para. 416:** πρώτος should be τρίτος

**Para. 443:** τὰρ should be γὰρ in Exercise 5.

Note: **Paragraph 329** in McKibben's Spanish translation reverses the order of ἀσθενής and ἀληθής. This is a difference but not an error. I will need to make sure the Spanish and English records of the vocabularies, that I am planning to make, have the words in proper order for the language.

Last updated 11/23/13.